



# Sa mga dayuhan

## Maaaring magkonsulta sa mga bagay kaugnay sa pagiging consumer

### Maaaring ikonsulta

○ Problema sa Kontrata

- Online shopping
- Smartphone, Wifi
- Paupahang apartment

○ Hindi nalalamang email na natanggap sa smartphone

- Nakatanggap ng email na “Magbayad ng pera”

○ Problema sa utang

- Umutang, pero hindi mabayaran



### Lugar para sa konsultasyon (Tutugon sa konsultasyon sa Japanese)

○ **Nagoya City Consumer Affairs Center TEL ☎052-222-9671**

Address 11th Floor ng Fushimi Life Plaza, 1-23-13 Sakae, Naka-ku, Nagoya-shi

Oras Lunes ~ Sabado 9:00 am ~ 4:15 pm

\*Telepono lang kapag Sabado \*Sarado kapag Linggo, holiday, Disyembre 29 ~ Enero 3

○ **Consumer Hotline TEL ☎188**

\*Sarado kapag Disyembre 29 ~ Enero 3

- Libre ang konsultasyon sa alinman dito (may bayad sa pagtawag sa telepono).  
Pangangalagaan ang privacy.

### ★Tumawag lamang kapag gustong magpa-interpret★

Mag-iinterpret sa telepono

○ **Nagoya International Center NIC**

**Tanggapan ng Konsultasyon at Pagbibigay ng Impormasyon**

**TEL ☎052-581-0100**

Tinutugunang wika: Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish,  
Filipino, Vietnamese, Nepali

\* Nagsasagawa rin ng konsultasyon sa mga bagay kaugnay sa pagiging consumer sa iba't ibang wika para sa mga dayuhan sa Aichi Prefectural Comprehensive Consumer Center tuwing ika-4 na Lunes ng buwan. Kailangan ng appointment.

Para sa pakikipag-ugnayan: Aichi Multicultural Center (TEL ☎052-961-7902)



がいこくじん みな

やさしい日本語

# 外国人の皆さんへ

しょうひせいかつ そうだん

## 消費生活の相談ができます

### 相談 相談できること

○ 契約のトラブル

- インターネット通販 ● スマートフォン、Wifi
- 賃貸アパート

○ スマートフォンに届いた知らないメール

- 「お金を払え」とメールが届いた

○ 借金のトラブル

- お金を借りたけど、返せない



### 相談 相談するところ（日本語で相談にこたえます）

○ 名古屋市消費生活センター 電話 ☎052-222-9671

場所 名古屋市中区栄1-23-13 伏見ライフプラザ11階

時間 月曜日～土曜日 am9:00～pm4:15

※土曜日は電話だけ ※日曜日、休日、12月29日～1月3日は休み

○ 消費者ホットライン 電話 ☎188

※12月29日～1月3日は休み

○ どちらも相談は無料です（電話代はかかります）。秘密は守ります。

### ★通訳がほしいときは、電話してください★

電話で通訳をします

○ 名古屋国際センターNIC (Nagoya International Center)

情報提供相談窓口 電話 ☎052-581-0100

対応している言葉：日本語、英語、中国語、ハンガール語、ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、ベトナム語、ネパール語

※愛知県消費生活総合センターでも、毎月第4月曜日に外国人向けの消費生活相談を多言語で行っています。予約が必要です。連絡先：あいち多文化共生センター（電話 ☎052-961-7902）